

ОТЗЫВ

руководителя

канд. филол. наук Бебриш Надежды Николаевны
на выпускную квалификационную работу
Чжан Лэя



на тему «Фразеологизмы с компонентом «стихия» в русском и китайском языках: сравнительный аспект».

КГПУ им. В.П. Астафьева

филологический факультет

кафедра современного русского языка и методики

направление: 45.03.02 Лингвистика

направленность (профиль) Перевод и переводоведение (русский язык как иностранный)

№	Параметры оценивания	высокая	средняя	слабая	отсутствует
1.	Четкость, логичность структуры работы и изложения материала	+			
2.	Знакомство с основными источниками по теме	+			
3.	Способность к самостоятельному анализу, выводам и обобщениям		+		
4.	Степень вхождения в проблематику, владение методологией исследования		+		
5.	Достоверность результатов исследования	+			
6.	Филологическая эрудированность и научный стиль изложения		+		
7.	Количество и качество анализа языкового материала		+		
8.	Глубина раскрытия темы		+		
9.	Личный вклад в раскрытие темы	+			
10.	Ответственность в отношении к работе	+			
<p>Актуальность темы выпускной квалификационной работы Чжан Лэя определяется обращением к проблеме сопоставления лингвокультур, которая решается на материале фразеологизмов с компонентом «стихия» в русском и китайском языках.</p> <p>В первой главе даны сведения о фразеологии и фразеологических единицах как носителях лингвокультурного кода, рассматриваются земля, вода, воздух и огонь как элементы стихии в наивных представлениях этносов, во второй главе анализируются особенности реализации каждого элемента в русской и китайской лингвокультурах.</p> <p>Материалом исследования второй главы стали 94 фразеологизма с компонентом «стихия», выбранные из фразеологических словарей русского и китайского языков.</p> <p>Достоверность результатов подтверждается достаточным количеством материала для исследования, применением совокупности методов исследования, опорой на научные источники. Оригинальность текста работы составляет 82.16%.</p> <p>По теме исследования подготовлено два сообщения на научно-практические студенческие конференции (апрель 2021г.), сдана в печать статья.</p> <p>Цель и задачи, поставленные в работе, выполнены; результаты практически значимы.</p> <p>Выпускная квалификационная работа Чжан Лэя «Фразеологизмы с компонентом «стихия» в русском и китайском языках: сравнительный аспект» отвечает предъявляемым требованиям и является завершенным исследованием.</p>					
Рекомендация руководителя		Рекомендую допустить ВКР к защите			

Канд. филол. наук, доцент кафедры современного русского языка и методики КГПУ им. В.В.Астафьева Бебриш Н.Н.